



ΕΝΩΣΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ

Αριθμ. Πρωτ.: 202323/696

Αριθμ. Φακ.: 014

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΑΡΙΘΜ. 22 605

Προς τις Ασφαλιστικές
Εταιρίες – Μέλη της Ένωσης
που δραστηριοποιούνται
στον **Κλάδο Αυτοκινήτων**

ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ 10,
ΑΘΗΝΑ,
Τ.Κ. 105 57

T: (+30) 210 33 34 100

F: (+30) 210 33 34 149

E: info@eae.gr

www.eae.gr

Αθήνα, 7 Νοεμβρίου 2016

Υπόψη :
Γενικών Διευθυντών,
Υπευθύνων Κλάδου Αυτοκινήτων

Κυρίες - Κύριοι,

Κοινοποίηση
εγγράφου Υπουργείου Υποδομών, Μεταφορών & Δικτύων
σχετικά με την αναγνώριση στην Ελλάδα της Ισραηλινής άδειας οδήγησης

Σας διαβιβάζουμε για ενημέρωσή σας το με αριθμ. πρωτ. Α6/67172/8418/21.10.2016 έγγραφο της Δ/σης Οδικής Κυκλοφορίας & Ασφάλειας (συν.1), με το οποίο το αρμόδιο Υπουργείο παρέχει διευκρινίσεις σχετικά με τη δυνατότητα οδήγησης κατόχων ισραηλινής άδειας οδήγησης στην ελληνική επικράτεια.

Συγκεκριμένα διευκρινίζεται ότι **το Ισραήλ** (όπως άλλωστε και η Ελλάδα) περιλαμβάνεται στις χώρες που έχουν κυρώσει τη **Σύμβαση της Βιέννης του 1968** σχετικά με την Οδική Κυκλοφορία και επομένως υφίσταται δυνατότητα οδήγησης στην ελληνική επικράτεια με τη χρήση ισραηλινής άδειας οδήγησης (εθνικής ή διεθνούς) υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στη Σύμβαση της Βιέννης, όπως έχει κυρωθεί με το ν.4266/2014 (Α'135), καθώς και τους όρους και προϋποθέσεις που ορίζονται στο ν.2696/1999 (Α'57) «Κύρωση του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας», όπως ισχύει.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις προϋποθέσεις αναγνώρισης στην Ελλάδα των αδειών οδήγησης που εκδίδονται από τα Συμβαλλόμενα Μέρη στη Σύμβαση της Βιέννης του 1968 μπορείτε να βρείτε στη με αρ. 22009 /24.6.2015 Εγκύκλιο της Ε.Α.Ε.Ε..

Για οποιαδήποτε περαιτέρω διευκρίνιση επί του θέματος μπορείτε να επικοινωνείτε με την κα Μαρία Φαράντου, Νομικό Σύμβουλο (τηλ.: 210 3334136 – e-mail : mfarantou@eae.gr).

Με εκτίμηση,

ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΑΝΤΩΝΑΚΗ
Γενική Διευθύντρια

ΕΥΑ ΒΑΡΟΥΧΑΚΗ
Επικεφαλής Νομικής Υπηρεσίας
& Διεθνών Σχέσεων

Συν.1

ΜΦ/ΕΚ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ & ΔΙΚΤΥΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΔΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Δ/ΝΣΗ ΟΔΙΚΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ & ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΤΜΗΜΑ ΑΔΕΙΩΝ ΟΔΗΓΗΣΗΣ & ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ ΟΔΗΓΩΝ

Παπάγου, 21 Οκτωβρίου 2016

Βαθμός Πρωτ/τας:
Αριθ. Πρωτ.: Α6/67172/8418

Ταχ. Δ/ση : Αναστάσεως 2 & Τσιγάντε
Τ.Κ. : 101 91 Παπάγου
Πληρ/ρίες : Δ. Δημοσθενιάδου
Τηλέφωνο : 213 130 8883, 210 650 8883
Fax : 210 650 8518
e-mail : d.dimostheniadou@yme.gov.gr

- ΠΡΟΣ: 1. Υπουργείο Οικονομίας, Ανάπτυξης & Τουρισμού
Τομέας Τουρισμού
Λ. Αμαλίας 12,
105 57 Αθήνα
2. Σύνδεσμος Τουριστικών Επιχειρήσεων Εν/σεως Αυτοκινήτων, μέσω ηλεκτρ. ταχ.: steea@steea.gr
3. Ένωση Ασφαλιστικών Εταιρειών Ελλάδος, μέσω ηλεκτρ. ταχ.: info@eaee.gr
- ΚΟΙΝ: 1. Υπουργείο Εξωτερικών
Β3 Δ/ση Οικονομικών Σχέσεων με χώρες Β. Αφρικής, Μ. ανατολής και Κόλπου μέσω ηλεκτρ. ταχ.: b03@mfa.gr
2. Γραφείο Υπουργού ΥΜΕΔΙ
3. Γραφείο Υφυπουργού ΥΜΕΔΙ
4. Γραφείο Γ. Γραμματέως ΥΠΥΜΕΔΙ
5. Αναπληρώτρια Γ. Δ/ντρια Οδικής Ασφάλειας
6. Τμήμα Διεθνών Σχέσεων ΥΠΥΜΕΔΙ μέσω email:
m.provatas@yme.gov.gr,
h.laboglou@yme.gov.gr

ΘΕΜΑ: Οδήγηση με ισραηλινή άδεια οδήγησης στην Ελλάδα

ΣΧΕΤ.: Το με αριθ. Φ 1350/ΑΣ 46644/12.10.2016 έγγραφο του Υπουργείου Εξωτερικών

Σε συνέχεια του ανωτέρω σχετικού που αφορά στη δυνατότητα οδήγησης κατόχων ισραηλινής άδειας οδήγησης στην ελληνική επικράτεια, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι τόσο το Ισραήλ όσο και η Ελλάδα έχουν κυρώσει τη Σύμβαση της Βιέννης «Σύμβαση για την Οδική Κυκλοφορία» (1968). Σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 41 της Σύμβασης αυτής, ισχύει ότι:

«2. (α) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη πρέπει να αναγνωρίζουν:

- (i) κάθε εσωτερική άδεια σύμφωνη προς τις διατάξεις του Παραρτήματος 6 της παρούσας Σύμβασης και

(ii) κάθε διεθνή άδεια σύμφωνη προς τις διατάξεις του Παραρτήματος 7 της παρούσας Σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι επιδεικνύεται με την αντίστοιχη εσωτερική άδεια οδήγησης,

ως έγκυρη για την οδήγηση εντός του εδάφους τους οχήματος το οποίο εμπίπτει στις κατηγορίες που καλύπτουν οι άδειες, υπό την προϋπόθεση ότι ισχύουν ακόμη οι άδειες και ότι εκδόθηκαν από έτερο Συμβαλλόμενο Μέρος ή τμήμα αυτού ή από φορέα νόμιμα εξουσιοδοτημένο προς τούτο από το εν λόγω έτερο Συμβαλλόμενο Μέρος ή κάποιο από τα τμήματά του.

(b) Άδειες οδήγησης εκδοθείσες από Συμβαλλόμενο Μέρος θα αναγνωρίζονται εντός του εδάφους έτερου Συμβαλλόμενου Μέρους, **μέχρι το έδαφος αυτό να καταστεί ο συνήθης τόπος διαμονής του κατόχου τους,**

(c) Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δε θα εφαρμόζονται επί αδειών εκπαιδευόμενων οδηγών.»

Επιπροσθέτως, σύμφωνα με το εδάφ. δ, παρ. 3, άρθρο 94 του ν. 2696/1999 (ΦΕΚ 57/Α΄) «Κύρωση του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας», όπως ισχύει, δεν απαγορεύεται η οδήγηση στην ελληνική επικράτεια σε όσους έχουν συμπληρώσει την ελάχιστη απαιτούμενη ηλικία που προβλέπεται για τη χορήγηση ελληνικής άδειας οδήγησης και είναι:

«κάτοχοι ισχύουσας άδειας οδήγησης κατά τα οριζόμενα σε διεθνείς συμβάσεις ή συμφωνίες που έχουν κυρωθεί με νόμο και οι οποίοι δεν έχουν την κανονική διαμονή τους στην Ελλάδα.»

Επομένως, από τα ανωτέρω προκύπτει η δυνατότητα οδήγησης στην ελληνική επικράτεια με την χρήση ισραηλινής άδειας οδήγησης (εθνικής ή διεθνούς) υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στη Σύμβαση της Βιέννης όπως έχει κυρωθεί με τον ν. 4266/2014 (Α΄135), καθώς και τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στον ν. 2696/1999 (ΦΕΚ 57/Α΄) «Κύρωση του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας», όπως ισχύει.

Η Προϊσταμένη Δ/νσης

Δ. ΔΑΓΛΑ

Συνημμένα:

17 φύλλα (3 ηλεκτρονικά αρχεία .pdf)

Εσωτερική διανομή

ΔΟΚΑ – Τμήμα Β΄ (1)





4039

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 135

10 Ιουνίου 2014

ΝΟΜΟΣ ΥΠ ΑΡΙΘ. 4266

Α) «Κύρωση των τροποποιήσεων: αα) της Σύμβασης για την Οδική Κυκλοφορία και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας που συμπληρώνει τη Σύμβαση, αβ) της Σύμβασης για την Οδική Σήμανση και Σηματοδότηση, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας που συμπληρώνει τη Σύμβαση και το Πρωτόκολλο για τις Διαγραμμίσεις της οδού που συμπληρώνει την Ευρωπαϊκή Συμφωνία» και Β) Κωδικοποίηση των διατάξεων των ως άνω Συμβάσεων σε ενιαίο κείμενο.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

1. Κυρώνονται κατ' εφαρμογή της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος:

α) Οι τροποποιήσεις της 3ης Σεπτεμβρίου 1993 και της 28ης Μαρτίου 2006, της Σύμβασης που υπογράφηκε στη Βιέννη την 8η Νοεμβρίου 1968 για την Οδική Κυκλοφορία.

β) Οι τροποποιήσεις της 28ης Αυγούστου 1993, της 27ης Ιανουαρίου 2001 και της 28ης Μαρτίου 2006, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας που υπογράφηκε στη Γενεύη

την 1η Μαΐου 1971 που συμπληρώνει τη Σύμβαση για την Οδική Κυκλοφορία του 1968.

γ) Οι τροποποιήσεις της 30ής Νοεμβρίου 1995 και της 28ης Μαρτίου 2006, της Σύμβασης που υπογράφηκε στη Βιέννη την 8η Νοεμβρίου 1968 για την Οδική Σήμανση και Σηματοδότηση.

δ) Οι τροποποιήσεις της 27ης Νοεμβρίου 1995 και της 28ης Μαρτίου 2006, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας που υπογράφηκε στη Γενεύη την 1η Μαΐου 1971 που συμπληρώνει τη Σύμβαση για την Οδική Σήμανση και Σηματοδότηση του 1968.

ε) Οι τροποποιήσεις της 28ης Μαρτίου 2006, του Πρωτοκόλλου για τις Διαγραμμίσεις των οδών που προστίθενται στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία του 1971 που συμπληρώνει τη Σύμβαση για την Οδική Σήμανση και Σηματοδότηση του 1968.

2. Το κείμενο των Συμβάσεων για την Οδική Κυκλοφορία, καθώς και για την Οδική Σήμανση και Σηματοδότηση, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας που συμπληρώνει τη Σύμβαση για την Οδική Κυκλοφορία και για την Οδική Σήμανση και Σηματοδότηση, καθώς και το Πρωτόκολλο για τις Διαγραμμίσεις των οδών, που κυρώθηκαν με το ν. 1604/1986 (Α' 81), καθώς και οι τροποποιήσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα με κωδικοποιημένη μορφή, έχουν ως εξής:

2. Η άδεια κυκλοφορίας πρέπει να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις της τροποποίησης του Άρθρου 35, παράγραφος 1, εντός πέντε ετών από τη θέση του σε ισχύ. Άδειες που έχουν εκδοθεί κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου ομοίως θα αναγνωρίζονται έως την αναγραφόμενη σε αυτές ημερομηνία λήξης.
3. (α) Δύο έτη κατόπιν της έναρξης ισχύος των Τροποποιήσεων αυτών, οχήματα με κινητήρα χρησιμοποιούμενα σε διεθνείς μεταφορές των οποίων η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 3.500χλγρ, πλην εκείνων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά επιβατών και δεν έχουν περισσότερες από οκτώ θέσεις επιπλέον της θέσης του οδηγού καθώς και οι οδηγοί αυτών θα συμμορφώνονται με τις διατάξεις του πρόσθετου εδαφίου 4 (α) (ii) και της παραγράφου 5 που εισήχθη στο τέλος του Άρθρου 39 της Σύμβασης.
- (β) Οχήματα με κινητήρα των οποίων η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 3.500χλγρ, πλην εκείνων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά επιβατών και δεν έχουν περισσότερες από οκτώ θέσεις επιπλέον της θέσης του οδηγού και των οποίων η πρώτη ταξινόμηση μετά την κατασκευή χορηγήθηκε πριν την έναρξη ισχύος των Τροποποιήσεων αυτών ή εντός δύο ετών κατόπιν της έναρξης ισχύος δε θα υπάκνεται στις διατάξεις του πρόσθετου εδαφίου 4 (α) (i) το οποίο εισήχθη στο τέλος του Άρθρου 39 της Σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV
ΟΔΗΓΟΙ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΜΕ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
ΑΡΘΡΟ 41
ΑΔΕΙΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

1. (α) Όλοι οι οδηγοί οχημάτων με κινητήρα πρέπει να κατέχουν άδεια οδήγησης.
- (β) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναλαμβάνουν να διασφαλίζουν ότι οι άδειες οδήγησης εκδίδονται μόνο κατόπιν επαλήθευσης από τις αρμόδιες αρχές ότι ο οδηγός κατέχει τις απαιτούμενες γνώσεις και δεξιότητες· τα πρόσωπα που είναι εξουσιοδοτημένα να ελέγχουν αν οι οδηγοί κατέχουν τις απαιτούμενες γνώσεις και δεξιότητες πρέπει να διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα· το περιεχόμενο και η διαδικασία των θεωρητικών και πρακτικών εξετάσεων ρυθμίζονται από την εθνική νομοθεσία.
- (γ) Η εσωτερική νομοθεσία πρέπει να καθορίζει όρους για την απόκτηση αδειών οδήγησης. Ειδικότερα, πρέπει να καθορίζει τα ελάχιστα όρια ηλικίας για κατοχή άδειας, τις ιατρικές προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται και τις προϋποθέσεις επιτυχίας στις θεωρητικές και πρακτικές εξετάσεις.
- (δ) Καμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δεν ερμηνεύεται ως εμποδίζουσα τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών να απαιτούν άδειες οδήγησης για άλλα μηχανοκίνητα οχήματα και μοτοποδήλατα.
2. (α) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη πρέπει να αναγνωρίζουν:
 - i) κάθε εσωτερική άδεια σύμφωνη προς τις διατάξεις του Παραρτήματος 6 της παρούσας Σύμβασης,
 - ii) κάθε διεθνή άδεια σύμφωνη προς τις διατάξεις του Παραρτήματος 7 της παρούσας Σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι επιδεικνύεται με την αντίστοιχη εσωτερική άδεια οδήγησης,
 ως έγκυρη για την οδήγηση εντός του εδάφους τους οχήματος το οποίο εμπίπτει στις κατηγορίες που καλύπτουν οι άδειες, υπό την προϋπόθεση ότι ισχύουν ακόμη οι άδειες και ότι εκδόθηκαν από έτερο Συμβαλλόμενο Μέρος ή τμήμα αυτού ή από φορέα νόμιμα εξουσιοδοτημένο προς τούτο από το εν λόγω έτερο Συμβαλλόμενο Μέρος ή κάποιο από τα τμήματά του.
- (β) Άδειες οδήγησης εκδοθείσες από Συμβαλλόμενο Μέρος θα αναγνωρίζονται εντός του εδάφους έτερου Συμβαλλομένου Μέρους, μέχρι το έδαφος αυτό να καταστεί ο συνήθης τόπος διαμονής του κατόχου τους,
- (γ) Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δε θα εφαρμόζονται επί αδειών εκπαιδευόμενων οδηγών.
3. Η εσωτερική νομοθεσία δύναται να περιορίσει την περίοδο ισχύος μίας εσωτερικής άδειας οδήγησης. Η περίοδος ισχύος διεθνούς άδειας θα είναι είτε μέχρι τρία έτη από την ημερομηνία έκδοσης ή έως την ημερομηνία λήξης της εσωτερικής άδειας οδήγησης, αναλόγως ποια ημερομηνία προηγείται.
4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 και 2:
 - (α) Στις περιπτώσεις που η ισχύς της άδειας οδήγησης υπόκειται, με ειδική αναγραφή επί αυτής, στον όρο ο κάτοχος αυτής να φέρει ορισμένες συσκευές ή το όχημα να είναι

- εξοπλισμένο κατά τρόπο ώστε να ανταποκρίνεται σε τυχόν αναπηρία του οδηγού, η άδεια δε θα αναγνωρίζεται ως έγκυρη παρά μόνο αν πληρούνται οι όροι αυτοί.
- (b) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δύνανται να αρνούνται να αναγνωρίσουν την ισχύ εντός της επικράτειάς τους αδειών οδήγησης τις οποίες κατέχουν πρόσωπα ηλικίας κάτω των δεκαοκτώ ετών.
- (c) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δύνανται να αρνούνται να αναγνωρίσουν την ισχύ εντός της επικράτειάς τους, για την οδήγηση οχημάτων με κινητήρα ή συνδυασμών οχημάτων των αναφερόμενων στα Παραρτήματα 6 και 7 της παρούσας Σύμβασης κατηγοριών C, D, CE και DE, αδειών οδήγησης τις οποίες κατέχουν πρόσωπα ηλικίας κάτω των είκοσι ενός ετών.
5. Διεθνής άδεια θα εκδίδεται μόνο για τον κάτοχο εσωτερικής άδειας, για την έκδοση της οποίας έχουν εκπληρωθεί οι οριζόμενοι στην παρούσα Σύμβαση ελάχιστοι όροι. Διεθνής άδεια θα εκδίδεται μόνο από το Συμβαλλόμενο Μέρος στο έδαφος του οποίου ο κάτοχος έχει τη συνήθη διαμονή του και το οποίο εξέδωσε την εσωτερική άδεια οδήγησης ή το οποίο αναγνώρισε την άδεια οδήγησης που είχε εκδοθεί από έτερο Συμβαλλόμενο Μέρος- αυτή δε θα είναι έγκυρη για χρήση εντός του εδάφους αυτού.
6. Οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου δεν υποχρεώνουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη:
- (a) Να αναγνωρίζουν την ισχύ εσωτερικών ή διεθνών αδειών που έχουν εκδοθεί στην επικράτεια έτερου Συμβαλλομένου Μέρους για πρόσωπα τα οποία είχαν τη συνήθη διαμονή τους στο έδαφός τους κατά το χρόνο της εν λόγω έκδοσης ή των οποίων η συνήθη διαμονή μεταφέρθηκε στο έδαφός τους μετά την εν λόγω έκδοση, ή
- (b) Να αναγνωρίζουν την ισχύ εσωτερικών αδειών που έχουν εκδοθεί για οδηγούς των οποίων η συνήθης διαμονή κατά το χρόνο έκδοσης δεν ήταν εντός του εδάφους στο οποίο εκδόθηκε η άδεια, ή οι οποίοι, από την εν λόγω έκδοση, μετέφεραν τη διαμονή τους σε άλλη επικράτεια.

ΑΡΘΡΟ 42

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΑΔΕΙΩΝ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών δύνανται να αφαιρούν από οδηγό το δικαίωμα να χρησιμοποιεί την εσωτερική ή διεθνή άδεια οδήγησής του εντός της επικράτειάς τους, εάν αυτός έχει υποπέσει εντός αυτής σε παράβαση των κανονισμών τους λόγω της οποίας υπόκειται, κατά τη νομοθεσία τους, σε στέρηση της άδειάς του. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή του Συμβαλλόμενου Μέρους ή τμήματος αυτού που αφαιρεί το δικαίωμα χρήσης της άδειας δύνανται:
- (a) Να αφαιρέσει και κατακρατήσει την άδεια μέχρι να λήξει η χρονική περίοδος της αφαίρεσης της χρήσης, ή μέχρι ο κάτοχος αυτής να εγκαταλείψει το έδαφος αυτού, αναλόγως ποια ημερομηνία προηγείται,
- (b) Να ειδοποιήσει περί της αφαίρεσης του δικαιώματος χρήσης της άδειας την αρχή από την οποία ή για λογαριασμό της οποίας εκδόθηκε η άδεια,
- (c) Σε περίπτωση διεθνούς άδειας, να καταχωρήσει στον προβλεπόμενο προς τούτο χώρο αναγραφή περί της μη ισχύος της άδειας πλέον εντός της επικράτειας αυτού,
- (d) Στις περιπτώσεις που δεν έχει εφαρμόσει τη διαδικασία την προβλεπόμενη στο εδάφιο (a) της παρούσας παραγράφου, να συμπληρώσει την αναφερόμενη στο εδάφιο (b) ειδοποίηση ζητώντας από την αρχή που εξέδωσε την άδεια, ή για λογαριασμό της οποίας εκδόθηκε η άδεια, να ειδοποιήσει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο για την απόφαση που λήφθηκε σχετικά με αυτό.
2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη πρέπει να προσπαθούν να ειδοποιούν τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα για τις κοινοποιούμενες σε αυτά αποφάσεις σύμφωνα με τη διαδικασία την καθοριζόμενη στην παράγραφο 1(d) του παρόντος Άρθρου.
3. Καμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δεν ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι απαγορεύει στα Συμβαλλόμενα Μέρη ή Τμήματα αυτών να αποτρέπουν από την οδήγηση οδηγό ο οποίος κατέχει εσωτερική ή διεθνή άδεια οδήγησης εφόσον είναι προφανές ή αποδεδειγμένο ότι η κατάσταση του είναι τέτοια που δεν είναι σε θέση να οδηγή με ασφάλεια ή του έχει αφαιρεθεί το δικαίωμα οδήγησης στο Κράτος στο οποίο έχει τη συνήθη διαμονή του.

ΑΡΘΡΟ 43














ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα αρχίσουν να εκδίδουν εσωτερικές άδειες οδήγησης σύμφωνα με τις νέες διατάξεις του Παραρτήματος 6 το αργότερο πέντε έτη μετά τη θέση αυτών σε ισχύ. Οι εσωτερικές άδειες οδήγησης οι οποίες έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6
ΕΘΝΙΚΗ ΑΔΕΙΑ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

1. Η εθνική άδεια οδήγησης θα έχει τη μορφή εγγράφου.
2. Η άδεια μπορεί να είναι από πλαστικό ή από χαρτί. Το προτιμώμενο σχήμα για την πλαστική άδεια είναι 54 x 86 χιλιοστά. Το προτιμώμενο χρώμα για την άδεια είναι το ροζ, η εκτύπωση και τα κενά μεταξύ των εγγραφών θα καθορίζονται από την εσωτερική νομοθεσία τηρουμένων των διατάξεων των παραγράφων 6 και 7.
3. Στην εμπρόσθια όψη της άδειας αναγράφεται ο τίτλος «Άδεια Οδήγησης» στην εσωτερική γλώσσα (εσωτερικές γλώσσες) της χώρας που εκδίδει την άδεια, καθώς και η ονομασία και/ή το διακριτικό σήμα της χώρας που εξέδωσε την άδεια.
4. Επί της άδειας είναι υποχρεωτικό να αναγράφονται τα στοιχεία υπό τους κάτωθι αριθμούς:
 1. Επώνυμο
 2. Όνομα, άλλα ονόματα
 3. Ημερομηνία και τόπος γέννησης (Ο τόπος γέννησης μπορεί να αντικατασταθεί από άλλα στοιχεία καθορισθέντα από την εσωτερική νομοθεσία)
 - 4.(α) Ημερομηνία έκδοσης
 - 4.(β) Ημερομηνία λήξης
 - 4.(γ) Ονομασία ή σφραγίδα της αρχής που εξέδωσε την άδεια
 5. Αριθμός άδειας
 6. Φωτογραφία κατόχου
 7. Υπογραφή κατόχου
 9. Κατηγορίες (υποκατηγορίες) οχημάτων για τις οποίες ισχύει η άδεια
 12. Πρόσθετες πληροφορίες ή περιορισμοί για κάθε κατηγορία (υποκατηγορία) οχημάτων υπό κωδικοποιημένη μορφή.
5. Αν απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες βάσει της εσωτερικής νομοθεσίας, αυτές θα καταχωρούνται επί της άδειας οδήγησης υπό τους κάτωθι αριθμούς:
 - 4.(δ) Αριθμός αναγνώρισης προς αναγραφή, εκτός του αριθμού υπό σημείο 5 της παραγράφου 4
 8. Τόπος συνήθους κατοικίας
 10. Ημερομηνία έκδοσης για κάθε κατηγορία (υποκατηγορία) οχημάτων
 11. Ημερομηνία λήξης για κάθε κατηγορία (υποκατηγορία) οχημάτων
 13. Πληροφορίες προς αναγραφή σε περίπτωση μεταβολής της χώρας συνήθους κατοικίας.
 14. Πληροφορίες προς αναγραφή ή άλλες πληροφορίες που σχετίζονται με την ασφάλεια οδικής κυκλοφορίας.
6. Όλες οι εγγραφές επί της άδειας οδήγησης θα γίνονται μόνο με λατινικούς χαρακτήρες. Σε περίπτωση χρήσης άλλων χαρακτήρων, οι εγγραφές πρέπει να μεταγράφονται και στο λατινικό αλφάβητο.
7. Οι πληροφορίες υπό τους αριθμούς 1-7 στις παραγράφους 4 και 5 πρέπει να βρίσκονται κατά προτίμηση στην ίδια πλευρά της άδειας. Οι χώροι για άλλα στοιχεία υπό τους αριθμούς 8-14 στις παραγράφους 4 και 5 πρέπει να καθορίζονται από την εσωτερική νομοθεσία. Η εσωτερική νομοθεσία δύναται ομοίως να προβλέπει χώρο επί της άδειας για την εισαγωγή ηλεκτρονικά αποθηκευμένων πληροφοριών.
8. Οι κατηγορίες οχημάτων για τις οποίες μπορεί να ισχύει η άδεια οδήγησης είναι οι ακόλουθες:
 - A. Μοτοσικλέτες
 - B. Οχήματα με κινητήρα, εκτός εκείνων της κατηγορίας A, έχοντα επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα μη υπερβαίνουσα τα 3.500 χλγρ. και όχι περισσότερες από οκτώ θέσεις επιπλέον της θέσης του οδηγού, ή οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας B συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα δεν υπερβαίνει τα 750 χλγρ., ή οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας B συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 750 χλγρ. αλλά δεν υπερβαίνει τη μάζα χωρίς φορτίο του οχήματος με κινητήρα, όταν η συνδυασμένη επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα των συζευγμένων οχημάτων δεν υπερβαίνει τα 3.500 χλγρ.
 - C. Οχήματα με κινητήρα, πλην εκείνων της κατηγορίας D, η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα των οποίων υπερβαίνει τα 3.500 χλγρ., ή οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας C συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα δεν υπερβαίνει τα 750 χλγρ.
 - D. Οχήματα με κινητήρα τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά επιβατών και έχουν περισσότερες από οκτώ θέσεις επιπλέον της θέσης του οδηγού, ή οχήματα με

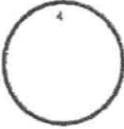
- κινητήρα της κατηγορίας D συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα δεν υπερβαίνει τα 750 χλγρ.
- BE. Οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας B συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 750 χλγρ. και υπερβαίνει τη μάζα χωρίς φορτίο του οχήματος με κινητήρα, ή οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας B συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 750 χλγρ, όταν η συνδυασμένη επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα των συζευγμένων οχημάτων υπερβαίνει τα 3.500 χλγρ.
- CE. Οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας C συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 750 χλγρ.
- DE. Οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας D συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 750 χλγρ.
9. Στις κατηγορίες A, B, C, CE, D και DE η εσωτερική νομοθεσία δύναται να εισάγει τις ακόλουθες υποκατηγορίες οχημάτων για τις οποίες μπορεί να ισχύει η άδεια οδήγησης:
- A1. Μοτοσικλέτες με κυβισμό μη υπερβαίνοντα τα 125 κυβικά εκατοστά και με ισχύ μη υπερβαίνουσα τα 11 kW (μοτοσικλέτες ελαφρού τύπου).
- B1. Τρίτροχα και τετράτροχα οχήματα με κινητήρα
- C1. Οχήματα με κινητήρα, εξαιρουμένων εκείνων της κατηγορίας D, των οποίων η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 3.500 χλγρ, αλλά δεν υπερβαίνει τα 7.500 χλγρ., ή οχήματα με κινητήρα της υποκατηγορίας C1 συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα δεν υπερβαίνει τα 750 χλγρ.
- D1. Οχήματα με κινητήρα τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά επιβατών και έχουν περισσότερες από 8 θέσεις επιπλέον της θέσης του οδηγού αλλά όχι περισσότερες από 16 θέσεις επιπλέον της θέσης του οδηγού, ή οχήματα με κινητήρα της υποκατηγορίας D1 συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα δεν υπερβαίνει τα 750 χλγρ.
- C1E. Οχήματα με κινητήρα της υποκατηγορίας C1 συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 750 χλγρ, αλλά δεν υπερβαίνει τη μάζα χωρίς φορτίο του οχήματος με κινητήρα, όταν η συνδυασμένη επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα των συζευγμένων οχημάτων δεν υπερβαίνει τα 12.000 χλγρ.
- D1E. Οχήματα με κινητήρα της υποκατηγορίας D1 συνδεδεμένα με ρυμουλκούμενο, το οποίο δεν χρησιμοποιείται για τη μεταφορά επιβατών και του οποίου η επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 750 χλγρ, αλλά δεν υπερβαίνει τη μάζα χωρίς φορτίο του οχήματος με κινητήρα, όταν η συνδυασμένη επιτρεπόμενη μέγιστη μάζα των συζευγμένων οχημάτων δεν υπερβαίνει τα 12.000 χλγρ.
10. Η εσωτερική νομοθεσία δύναται να εισάγει κατηγορίες και υποκατηγορίες οχημάτων άλλων από τις πιο πάνω αναφερόμενες. Οι περιγραφές των κατηγοριών και υποκατηγοριών αυτών δεν πρέπει να μοιάζουν με τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στη Σύμβαση για την περιγραφή των κατηγοριών και υποκατηγοριών οχημάτων. Ομοίως, πρέπει να χρησιμοποιείται άλλη μορφή εκτύπωσης.
11. Οι κατηγορίες (υποκατηγορίες) οχημάτων για τις οποίες ισχύει η άδεια θα αναπαριστώνται με τα εικονογράμματα του πίνακα που ακολουθεί.

| Κωδικός κατηγορίας/εικονόγραμμα | Κωδικός υποκατηγορίας/εικονόγραμμα |
|--|--|
| A  | A1  |
| B  | B1  |
| C  | C1  |
| D  | D1  |
| BE  | |
| CE  | C1E  |
| DE  | D1E  |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7
ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΔΕΙΑ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

1. Η άδεια θα είναι βιβλιάριο σχήματος Α6 (148 x 105 χιλιοστά). Το εξώφυλλο θα είναι γκρι χρώματος και οι εσωτερικές σελίδες λευκού χρώματος.
2. Το εξωτερικό και το εσωτερικό μέρος του εμπρόσθιου εξώφυλλου θα είναι σύμφωνα με τις σελίδες αριθμ. 1 και 2 αντιστοίχως του κάτωθι υποδείγματος· θα εκτυπώνονται στην εθνική γλώσσα, ή σε μία τουλάχιστον από τις εθνικές γλώσσες του Κράτους έκδοσης. Οι δύο τελευταίες σελίδες θα είναι ανηκριστά η μία στην άλλη σύμφωνα με το αριθμ. 3 κάτωθι υπόδειγμα· θα είναι εκτυπωμένες στη γαλλική γλώσσα. Οι εσωτερικές σελίδες που προηγούνται αυτών των δύο θα αποτελούν επανάληψη της πρώτης εξ αυτών σε διάφορες γλώσσες, στις οποίες πρέπει να περιλαμβάνονται η αγγλική, η ρωσική και η ισπανική.
3. Χειρόγραφες ή δακτυλογραφημένες εγγραφές επί της άδειας θα είναι με λατινικούς χαρακτήρες ή στην τρέχουσα αγγλική γραφή.
4. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη που εκδίδουν ή εγκρίνουν την έκδοση διεθνών αδειών οδήγησης, το εξώφυλλο των οποίων είναι εκτυπωμένο σε άλλη γλώσσα πλην της αγγλικής, γαλλικής, ρωσικής ή ισπανικής, θα κοινοποιούν στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών τη μετάφραση σε αυτή τη γλώσσα του κειμένου της υπ' αριθ. 3 σελίδας του κάτωθι υποδείγματος.

Σελίδα 1 του Υποδείγματος
(Εξωτερικό εμπρόσθιο εξώφυλλο)

| | |
|---|---|
| | 1 |
| Διεθνής Κυκλοφορία Οχημάτων με Κινητήρα ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΔΕΙΑ ΟΔΗΓΗΣΗΣ | |
| Αριθμ. | |
| Σύμβαση για την Οδική Κυκλοφορία της 8 ^{ης} Νοεμβρίου 1968 | |
| Ισχύει μέχρι..... | 2 |
| Εκδόθηκε από..... | |
| Στην..... | |
| Ημερομηνία..... | |
| Αριθμός εσωτερικής άδειας οδήγησης..... | |
|  | |
| | 3 |

¹ Ονομασία του Κράτους έκδοσης και διακριτικό σήμα αυτού, κατά τα οριζόμενα στο Παράρτημα 3.

² Όχι περισσότερα από τρία έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης ή την ημερομηνία λήξης της εσωτερικής άδειας οδήγησης, αναλόγως ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη.

³ Υπογραφή της εκδούσας αρχής ή του οργανισμού.

⁴ Σφραγίδα ή ανάγλυφο σήμα της εκδούσας αρχής ή του οργανισμού.

Σελίδα 2 του Υποδείγματος
(Εσωτερικό εμπρόσθιο εξώφυλλο)

Η παρούσα άδεια δεν ισχύει για την επικράτεια του/της:

.....
.....
.....¹

Ισχύει για την επικράτεια όλων των άλλων Συμβαλλομένων Μερών υπό την προϋπόθεση ότι επιδεικνύεται με την αντίστοιχη εσωτερική άδεια οδήγησης. Οι κατηγορίες οχημάτων για την οδήγηση των οποίων ισχύει αναφέρονται στο τέλος του βιβλιαρίου.














2

Η παρούσα άδεια παύει να ισχύει στην επικράτεια άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους εάν ο κάτοχος της εγκαταστήσει σε αυτό τη συνήθη διαμονή του.

¹ Καταχωρείστε εδώ την ονομασία του Συμβαλλόμενου Μέρους στο οποίο ο κάτοχος έχει συνήθως τη διαμονή του.

² Χώρος προοριζόμενος για κατάλογο των Κρατών που είναι Συμβαλλόμενα Μέρη (προαιρετικά).

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 3
Αριστερή σελίδα

| ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ | |
|---|---|
| Επώνυμο..... | 1. |
| Όνομα, άλλα ονόματα..... | 2. |
| Τόπος γέννησης ¹ | 3. |
| Ημερομηνία γέννησης..... | 4. |
| Διεύθυνση συνήθους διαμονής ² | 5. |
| ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΟΧΗΜΑΤΩΝ, ΜΕ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΥΣ ΚΩΔΙΚΟΥΣ, ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΙΣΧΥΕΙ Η ΑΔΕΙΑ | |
| Κωδικός κατηγορίας/εικονόγραμμα | Κωδικός υποκατηγορίας/εικονόγραμμα |
| A  | A1  |
| B  | B1  |
| C  | C1  |
| D  | D1  |
| BE  | |
| CE  | C1E  |
| DE  | D1E  |
| ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ ³ | |

¹ Ο τόπος γέννησης μπορεί να αντικατασταθεί από άλλα στοιχεία καθοριζόμενα από την εσωτερική νομοθεσία.

² Συμπληρώνεται όταν απαιτείται εκ της εσωτερικής νομοθεσίας.

³ Για παράδειγμα, «Πρέπει να φορά διορθωτικούς φακούς», «Ισχύει μόνο για την οδήγηση του υπ' αριθ. ... οχήματος», «Το όχημα πρέπει να είναι εξοπλισμένο ώστε να οδηγείται από πρόσωπο με ένα κάτω άκρο».

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 3
Δεξιά σελίδα

| | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|---|
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 3. | | | |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| | ΣΦΡΑΓΙΔΑ ⁴ | ΣΦΡΑΓΙΔΑ ⁴ | <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; text-align: center; line-height: 100px;">Φωτογραφία</div> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;"> 4 </div> <p>Υπογραφή κατόχου.....</p> |
| | A | A1 | |
| | B | B1 | |
| | C | C1 | |
| | D | D1 | |
| | BE | | |
| | CE | C1E | |
| | DE | D1E | |
| <p>ΑΚΥΡΩΣΕΙΣ:</p> <p>Ο κάτοχος στερείται του δικαιώματος να οδηγεί στην επικράτεια του/της.....⁶ έως τις.....⁶ Στην..... στις..... Ο κάτοχος στερείται του δικαιώματος να οδηγεί στην επικράτεια του/της.....⁶ ως τις.....⁶ Στην..... στις.....</p> | | | <div style="text-align: center; margin: 10px 0;"> 6 </div> <div style="text-align: center;"> 6 </div> |

⁴ Σφραγίδα ή ανάγλυφο σήμα της εκδούσας αρχής ή του οργανισμού. Η εν λόγω σφραγίδα ή το ανάγλυφο σήμα πρέπει να τίθεται έναντι των κατηγοριών ή υποκατηγοριών μόνο εάν ο κάτοχος έχει άδεια να οδηγεί τα αντίστοιχα οχήματα.

⁵ Ονομασία Κράτους.

⁶ Υπογραφή και σφραγίδα ή ανάγλυφο σήμα της αρχής η οποία ακύρωσε την άδεια στην επικράτειά της. Εάν οι προβλεπόμενοι χώροι για τις ακυρώσεις επί αυτής της σελίδας έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί, οποιαδήποτε περαιτέρω ακύρωση πρέπει να καταχωρείται στην πίσω σελίδα.